



## Table ronde : allophonie et soins

« Quand culture et langage  
colorent la maladie,  
le parcours de soins »

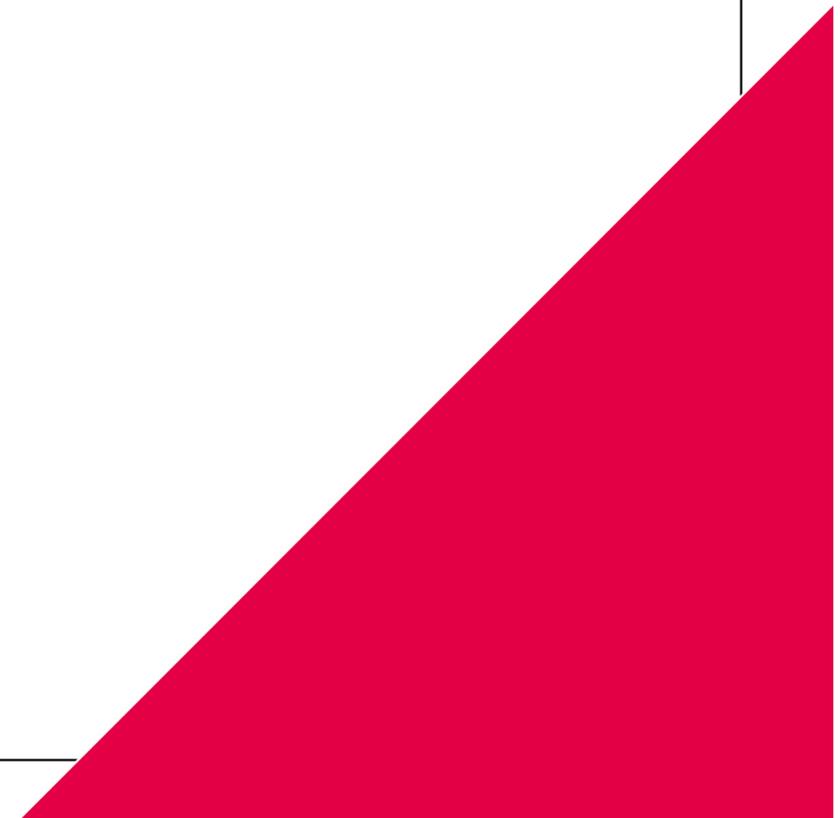
Haddia DIARRA

Psychologue clinicienne

16 avenue de Frileuse 76610 Le Havre  
26 Rue Camille Saint Saëns 76000 Rouen  
09 82 25 62 45

<http://www.terrapsy.org>

**Dire, nommer le cancer**



# **Aménagements défensifs déployés par les patients venant de l'ailleurs**



**Recours simultané à la médecine  
moderne, la médecine  
traditionnelle  
et aux représentants religieux**



## Exemples de situations

- Une famille rom persuadée que le cancer est apparu car l'enfant n'a pas été baptisé. La priorité pour eux c'était de baptiser l'enfant et il y a eu rupture de soin.
- Une femme du Nigéria : la représentation de la maladie à l'imaginaire sorcier

## L'APPROCHE DE TERRA PSY

---

- La non-demande
- Alliance thérapeutique
- "Aller-vers"
- Les langues
- La médiation interculturelle

## L'ACCOMPAGNEMENT DES PROFESSIONNELS

---

- Des expertises de situations
- Formations
- Supervision
- Analyse de pratiques